chicco

EN Psychomotor skills
The child learns to control their own body and to discover the space around them. The child begins to coordinate the various sensory and motor patterns.

IT Capacità psicomotorie
Il bambino impara a controllare il proprio corpo e a scoprire lo spazio intorno a sé, comincia a coordinare i diversi schemi motori e sensoriali.

FR Capacités psychomotrices
L'enfant apprend à contrôler son propre corps et à découvrir l'espace autour de lui ; il commence à coordonner divers schémas moteurs et sensoriels.

DE Psychomotorische Fähigkeiten
Das Kind lernt, seinen Körper zu kontrollieren und entdeckt seine Umgebung, es beginnt, die verschiedenen motorischen und sensorischen Fähigkeiten zu koordinieren.

ES Capacidades psicomotoras
El niño aprende a controlar su cuerpo y a descubrir el espacio que le rodea; comienza a coordinar los diversos esquemas motores y sensoriales.

PT Capacidades psicomotoras
A criança aprende a controlar o seu corpo e a descobrir o espaço à sua volta; começa a coordenar as suas capacidades motoras e sensoriais.

NL Psychomotorische vaardigheden
Het kind leert zijn eigen lichaam beheersen en de ruimte om zich heen te verkennen. Het begint de verschillende motorische- en zintuigbanen te coördineren.

EN Visual skills
The child learns to follow moving objects and to distinguish shapes and colours. They are attracted by bright and contrasting colours.

IT Capacità visive
Il bambino impara a seguire gli oggetti in movimento e a distinguere forme e colori. E' attratto dai colori vivaci e contrastanti.

FR Capacités visuelles
L'enfant apprend à suivre du regard les objets en mouvement et à distinguer les formes et les couleurs; il est attiré par les couleurs vives et contrastantes.

DE Sehfähigkeit
Das Kind lernt, den sich bewegenden Gegenständen mit den Augen zu folgen und Formen und Farben zu unterscheiden. Es wird von lebhaften Farben und starken Kontrasten angezogen.

ES Capacidades visuales
El niño aprende a seguir los objetos en movimiento y a distinguir las formas y colores. Le atraen los colores vivos y los contrastes.

PT Capacidades visuais
A criança aprende a seguir os objetos em movimento e a distinguir formas e cores. É atraída por cores vivas e contrastantes.

NL Visuele vaardigheden
Het kind leert Bewegende voorwerpen te volgen en vormen en kleuren te onderscheiden. Levendige en contrasterende kleuren zijn heel aantrekkelijk.

3 positions posizioni

1 •Belly up •Pancia in su •Sur le dos •Bauchlage •Boca arriba •Barriga para cima •Op zijn rug •Ανάσκελα •Brzuszkiem do góry •На спине •Sırt üstü uzanma •Животом догори • البطن لأعلى

2 •Belly down •Pancia in giù •À plat ventre •Rückenlage •Panza hacia abajo •Barriga para baixo •Op zijn buik •Μπροϋμητα •Brzuszkiem do dołu •На животе •Yüz üstü uzanma •Животом Униз • البطن لأسفل

3 •Sitting •Seduto •Position assise •Sitzend •Sentado •Sentado •Zittend •Καθισμένο •Na siedząco •Сидя •Oturma •Сидячи • الجلوس

chicco

EN Day mode
Fun music and light
Night mode
Lullabies and soft night light
IT Modalità giorno
Musica allegra e luce
Modalità notte
Ninne nanne e lucenotte soffusa
FR Mode jour
Musique joyeuse et lumière
Mode nuit
Berceuses et lumière nuit tamisée
DE Tagmodus
Fröhliche Musik und Licht
Nachtmodus
Schlaflieder und gedämpftes Nachtlicht
ES Modalidad día
Música alegre y luces
Modalidad noche
Canciones de cuna y luz nocturna difusa
PT Modalidade dia
Música alegre e luz
Modalidade noite
Canções de embalar e luz noturna suave
NL Dagmodus
Vrolijke muziek en licht
Nachtmodus
Slaapliedjes en gedempt nachtlicht
EL Λειτουργία ημέρας
Διασκεδαστική μουσική και φως
Λειτουργία νύχτας
Νανουρίσματα και νυχτερινό απαλό φως
PL Tryb dzienny
Wesoła muzyka i światło
Tryb nocny
Kołysanki i przygaszone światło nocne
RU Дневной режим
Весёлая музыка и световые эффекты
Ночной режим
Колыбельные и мягкий ночной свет
TR Gündüz modu
Eğlenceli müzik ve ışık
Gece modu
Ninniler ve yumuşak gece ışığı
UK Режим «день»
весела музика й підсвічування
Режим «ніч»
колискові та нічник з м'яким світлом
AR النمط النهاري
موسيقى وأضواء مسلية
النمط الليلي
تهويدات وضوء ليلي خفيف

0m+

MIRROR SPECCHIETTO
TEETHING DENTIZIONE
HAND PUPPET MARIONETTA
RATTLE TRILLINO
LIGHTS AND SOUNDS FOX PLUSH PELUCHE VOLPE LUCI E SUONI

76 x 76 cm

MACHINE WASHABLE

Lavabile in lavatrice
Lavable en machine
Maschinenwaschbar
Se puede lavar a máquina
Lavável na máquina
Kan in de wasmachine gewassen worden
Πλένεται στο πλυντήριο
Nadaje się do prania w pralce
Пригоден для стирки в стиральной машине
Makinede yıkanabilir
Можна прати у пральній машині
قابلة للغسل في غسالة الملابس

Caution! Arches are under tension. To avoid injury, grasp firmly on both ends when removing the toy from packaging. Attenzione! Gli archi sono in tensione. Afferrarli strettamente su entrambe le estremità mentre li si rimuove dalla confezione per evitare lesioni. Avertissement ! Les arches sont en tension. Les saisir fermement aux deux extrémités tout en les retirant de l'emballage pour éviter les blessures. Warnung! Die Bögen sind gespannt. Halten Sie sie fest an beiden Enden, während Sie sie aus der Verpackung nehmen, um Verletzungen zu vermeiden. ¡Advertencia! Los arcos están bajo tensión. Tomarlos firmemente con ambas manos al extraerlos de su envase para evitar lesiones. Atenção! Os arcos estão em tensão. Agarre-os firmemente em ambas as extremidades enquanto os remove da embalagem para evitar lesões. Waarschuwing! De bogen zijn gespannen. Neem beide uiteinden eruan stevig vast wanneer u ze uit de verpakking haalt om letsels te voorkomen. Προσοχή! Τα τόξα είναι τεντωμένα. Πιάστε τα καλά και από τα δύο άκρα ενώ τα βγάζετε από τη συσκευασία για να αποφύγετε τραυματισμούς. Ostrzeżenie! Łuki są napięte. Podczas ich wyjmowania z opakowania chwyćcie mocno oba końce, aby uniknąć obrażeń. Внимание! Дуги под напряжением. Вынимая их из упаковки, крепко возьмитесь за оба конца, чтобы избежать травм. Dikkat! Kemer çubuklarında gerginlik mevcuttur. Yaralanmayı önlemek için, kutudan çıkarırken her iki uçtan sıkıca kavrayınız. Увага! Арки напружені. Міцно візьміться за обидва кінці, дістаючи їх з упаковки, щоб уникнути ушкоджень. تحذير! الأقواس واقعة تحت ضغط. لتفادي التعرض للإصابة، امسكها جيدًا من الطرفين أثناء إخراجها من الصندوق.

Magic Forest

www.chicco.com

chicco

EN Musical Sensitivity
The child plays with sounds and notes, developing his/her sensitivity to rhythm and music.
IT Sensibilità Musicale
Il bambino gioca con i suoni e le note, sviluppando la propria sensibilità al ritmo e alla musica.
FR Sensibilité Musicale
L'enfant joue avec les sons et les notes, développant ainsi sa propre sensibilité au rythme et à la musique.
DE Musikalität
Das Kind spielt mit den Klängen und den Noten und entwickelt so sein Rhythmus- und Musikgefühl.
ES Sensibilidad Musical
El niño juega con los sonidos y las notas, desarrollando su sensibilidad al ritmo y la música.
PT Sensibilidade Musical
A criança brinca com os sons e as notas musicais, desenvolvendo a sua consciência rítmica e musical.
NL Gevoel Voor Muziek
Het kind speelt met geluiden en noten en ontwikkelt op deze manier een gevoel voor ritme en muziek.

EN Soft padding
IT Morbida imbottitura
FR Rembourrage moelleux
DE Weiche Polsterung
ES Acolchado suave
PT Acolchoado macio
NL Zachte vulling
EL Μαλακή επένδυση
PL Miękkie wypełnienie
RU Мягкая набивка
TR Yumuşak dolgu
UK М'яка набивка
AR حشية طرية

Magic Forest

Τάπητ Magisch Bos met gym voor Relax & Spel
Χαλάκι Γυμναστηρίου Ρ/Δαζ και Παιχνίδι Μαγικό Δάσος
Dywanik Interaktywny Relaks i Zabawa Magiczny Las
Bäyülü Orman Bahtlarına ve Oyun Raíisi - Aktiviti Meharəzi
Розвиваючий килимок «Чарівний ліс»

Tapete Floresta Relax & Gioco Foresta Magica
Tapis Portique Détente & Jouet Forêt Magique
Spieldecke Gym Relax & Spiel Zauberwald
Alfombra de actividades y Gimnasio Relax & Juguete Selva Mágica
Tapete Ginásio Relax & Brinquedo Floresta Mágica

Magic Forest Relax & Play Gym

0m+

chicco

Lights and sounds soft toy
Peluche
Luci e suoni

Removable toys
5
Giochi removibili

Magic Forest Relax & Play Gym

0m+

2in1
Relax & Play

Fun Music & Light
Musica allegra e luce

Soft Nightlight & Lullabies
Lucenotte soffusa & Ninne nanne

76 x 76 cm

45 minutes of Classical Music (Bach, Chopin, Grieg) and New Age
45 minuti di Musica Classica (Bach, Chopin, Grieg) e New Age

⚠CAUTION: MUST ONLY BE ASSEMBLED BY AN ADULT.

Artsana S.p.A.
Via Cadorna 1/Cavalli, 1
22070 Grandate (Como) Italy
www.Chicco.com

CHICCO/RUTA ARTSANA MEXICO S.A.DE C.V.
01 477 9000/ARTSANA MX, RUTA/CHINA 21 A
Edificio Ruta Uno, Zona Ruta Nueve A 5
ARTSANA TURKEY BEBEK VE SAĞLIK ÜRÜNLERİ A.Ş
Ortaklar Caddesi
Aşağıdudullu - Istanbul - TURKEY

Made in China / Fabricado en China / Fabriqué en Chine / Hergestellt in China / Prodotto in Cina / Produzido na China / Wyprodukowano w Chinach / Изготовлено в Китае / Çin'de üretilmiştir / Виготовлено в Китаї / صنع في الصين

Keep the instructions carefully and refer to them when necessary. / Conservare le istruzioni con cura e consultarle quando necessario. / Conservez soigneusement la notice et référez-vous-y si nécessaire. / Bewahren Sie die Anleitung sorgfältig auf und lesen Sie sie bei Bedarf. / Conserve las instrucciones con cuidado y consúltelas cuando sea necesario. / Guarde as instruções com cuidado e consulte-as quando necessário. / Bewaar de instructies zorgvuldig en raadpleeg ze indien nodig. / Φυλάξτε προσεκτικά τις οδηγίες και ανατρέξτε σε αυτές όταν χρειάζεται. / Instrukcję należy starannie zachować i w razie potrzeby do niej zaglądać. / Сохраняйте инструкцию и обращайтесь к ней при необходимости. / Talimatları dikkatlice saklayın ve gerektiğinde başvurun. / Зберігайте інструкцію та звертайтеся до неї за потреби. / احتفظ بالتعليمات بعناية وارجع إليها عند الحاجة.

Wymiary: 76 x 76 cm / Размеры: 76 x 76 см / Boyutlar: 76 x 76 cm / Розміри: 76 x 76 см / الأبعاد: 76 x 76 سم

Wymagane 2 baterie AA 1.5 V (nie dołączone) / Необходимо 2 батарейки AA 1,5 В (не входят в комплект) / 2 adet 1.5 V AA pil gerekmektedir (dahil değildir) / Потрібні 2 батарейки AA 1,5 В (не входять до комплекту) / يلزم وجود بطاريتين AA 1.5 فولت (غير مرفقتين)

Wymagane 3 baterie AA 1.5 V (nie dołączone) / Необходимо 3 батарейки AA 1,5 В (не входят в комплект) / 3 adet 1.5 V AA pil gerekmektedir (dahil değildir) / Потрібні 3 батарейки AA 1,5 В (не входять до комплекту) / يلزم وجود 3 بطاريات AA 1.5 فولت (غير مرفقة)

Wymagane 4 baterie AA 1.5 V (nie dołączone) / Необходимо 4 батарейки AA 1,5 В (не входят в комплект) / 4 adet 1.5 V AA pil gerekmektedir (dahil değildir) / Потрібні 4 батарейки AA 1,5 В (не входять до комплекту) / يلزم وجود 4 بطاريات AA 1.5 فولت (غير مرفقة)

Wymagane 2 baterie AAA 1.5 V (nie dołączone) / Необходимо 2 батарейки AAA 1,5 В (не входят в комплект) / 2 adet 1.5 V AAA pil gerekmektedir (dahil değildir) / Потрібні 2 батарейки AAA 1,5 В (не входять до комплекту) / يلزم وجود بطاريتين AAA 1.5 فولت (غير مرفقتين)

Wymagane 3 baterie AAA 1.5 V (nie dołączone) / Необходимо 3 батарейки AAA 1,5 В (не входят в комплект) / 3 adet 1.5 V AAA pil gerekmektedir (dahil değildir) / Потрібні 3 батарейки AAA 1,5 В (не входять до комплекту) / يلزم وجود 3 بطاريات AAA 1.5 فولت (غير مرفقة)

Wymagane 4 baterie AAA 1.5 V (nie dołączone) / Необходимо 4 батарейки AAA 1,5 В (не входят в комплект) / 4 adet 1.5 V AAA pil gerekmektedir (dahil değildir) / Потрібні 4 батарейки AAA 1,5 В (не входять до комплекту) / يلزم وجود 4 بطاريات AAA 1.5 فولت (غير مرفقة)

Wymagana 1 bateria 9 V (nie dołączona) / Необходима 1 батарейка 9 В (не входит в комплект) / 1 adet 9 V pil gerekmektedir (dahil değildir) / Потрібна 1 батарейка 9 В (не входить до комплекту) / يلزم وجود بطارية 9 فولت (غير مرفقة)

Wymagany transformator sieciowy (nie dołączony) / Необходим сетевой трансформатор (не входит в комплект) / Şebeke transformatörü gerekmektedir (dahil değildir) / Потрібен мережевий трансформатор (не входить до комплекту) / يلزم وجود محول التيار الكهربائي (غير مرفق)

Wymagane 2 baterie AA 1.5 V (nie dołączone) oraz transformator sieciowy (nie dołączony) / Необходимо 2 батарейки AA 1,5 В (не входят в комплект) и сетевой трансформатор (не входит в комплект) / 2 adet 1.5 V AA pil ve şebeke transformatörü gerekmektedir (dahil değildir) / Потрібні 2 батарейки AA 1,5 В (не входять до комплекту) та мережевий трансформатор (не входить до комплекту) / يلزم وجود بطاريتين AA 1.5 فولت ومحول التيار الكهربائي (غير مرفقين)

Wymagane 3 baterie AA 1.5 V (nie dołączone) oraz transformator sieciowy (nie dołączony) / Необходимо 3 батарейки AA 1,5 В (не входят в комплект) и сетевой трансформатор (не входит в комплект) / 3 adet 1.5 V AA pil ve şebeke transformatörü gerekmektedir (dahil değildir) / Потрібні 3 батарейки AA 1,5 В (не входять до комплекту) та мережевий трансформатор (не входить до комплекту) / يلزم وجود 3 بطاريات AA 1.5 فولت ومحول التيار الكهربائي (غير مرفقين)

Wymagane 4 baterie AA 1.5 V (nie dołączone) oraz transformator sieciowy (nie dołączony) / Необходимо 4 батарейки AA 1,5 В (не входят в комплект) и сетевой трансформатор (не входит в комплект) / 4 adet 1.5 V AA pil ve şebeke transformatörü gerekmektedir (dahil değildir) / Потрібні 4 батарейки AA 1,5 В (не входять до комплекту) та мережевий трансформатор (не входить до комплекту) / يلزم وجود 4 بطاريات AA 1.5 فولت ومحول التيار الكهربائي (غير مرفقين)

Wymagane 2 baterie AAA 1.5 V (nie dołączone) oraz transformator sieciowy (nie dołączony) / Необходимо 2 батарейки AAA 1,5 В (не входят в комплект) и сетевой трансформатор (не входит в комплект) / 2 adet 1.5 V AAA pil ve şebeke transformatörü gerekmektedir (dahil değildir) / Потрібні 2 батарейки AAA 1,5 В (не входять до комплекту) та мережевий трансформатор (не входить до комплекту) / يلزم وجود بطاريتين AAA 1.5 فولت ومحول التيار الكهربائي (غير مرفقين)

Wymagane 3 baterie AAA 1.5 V (nie dołączone) oraz transformator sieciowy (nie dołączony) / Необходимо 3 батарейки AAA 1,5 В (не входят в комплект) и сетевой трансформатор (не входит в комплект) / 3 adet 1.5 V AAA pil ve şebeke transformatörü gerekmektedir (dahil değildir) / Потрібні 3 батарейки AAA 1,5 В (не входять до комплекту) та мережевий трансформатор (не входить до комплекту) / يلزم وجود 3 بطاريات AAA 1.5 فولت ومحول التيار الكهربائي (غير مرفقين)

Wymagane 4 baterie AAA 1.5 V (nie dołączone) oraz transformator sieciowy (nie dołączony) / Необходимо 4 батарейки AAA 1,5 В (не входят в комплект) и сетевой трансформатор (не входит в комплект) / 4 adet 1.5 V AAA pil ve şebeke transformatörü gerekmektedir (dahil değildir) / Потрібні 4 батарейки AAA 1,5 В (не входять до комплекту) та мережевий трансформатор (не входить до комплекту) / يلزم وجود 4 بطاريات AAA 1.5 فولت ومحول التيار الكهربائي (غير مرفقين)

Wymagana 1 bateria 9 V (nie dołączona) oraz transformator sieciowy (nie dołączony) / Необходима 1 батарейка 9 В (не входит в комплект) и сетевой трансформатор (не входит в комплект) / 1 adet 9 V pil ve şebeke transformatörü gerekmektedir (dahil değildir) / Потрібна 1 батарейка 9 В (не входить до комплекту) та мережевий трансформатор (не входить до комплекту) / يلزم وجود بطارية 9 فولت ومحول التيار الكهربائي (غير مرفقين